

# Factura Pequeño Contribuyente

JALFIEN EDMUNDO, FERNÁNDEZ BARAHONA  
NIT Emisor: 29672260  
SERVICIOS DE INGENIERIA CATASTRAL  
1 AVENIDA 5-57 BARRIO CAMELIAS, zona 2, San Francisco, PETEN  
NIT Receptor: 3377938  
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:  
7E37B2B0-E812-4B35-A862-59218D911F4E  
Serie: 7E37B2B0 Número de DTE: 3893513013  
Número Acceso:  
Fecha y hora de emisión: 30-abr-2023 21:22:21  
Fecha y hora de certificación: 12-abr-2023 21:22:21  
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripción	Precio/Valor unitario (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por Servicios Técnicos, prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del (01/04/2023) al (30/04/2023), según contrato número MEM-171-2023.	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	
TOTALES:					0.00	0.00	7,500.00	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administración Tributaria NIT: 16693949



Ing. Gerson Didier de León  
Director General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

**"Contribuyendo por el país que todos queremos"**

**Ingeniero**  
**Gerson Didier De León**  
**Director General de Hidrocarburos**  
**Dirección General de Hidrocarburos**  
**Ministerio de Energía y Minas**

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-171-2023**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 30 de abril del año 2023**.

**Se detallan Actividades a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la verificación de precios, cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en estaciones de servicio**

- Apoyo en la inspección y verificación en estaciones de servicios realizando las actividades antes mencionadas de la siguiente manera: 21 en el departamento de Petén.

**c) Apoyo técnico en cuanto a la verificación de la cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en plantas y depósitos de almacenamiento y envasado de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 1 planta de almacenamiento y envasado de GLP en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**d) Apoyo técnico en la verificación de la cantidad y medidas de seguridad industrial y ambiental en expendios de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 2 expendios de GLP envasados en cilindros en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**e) Apoyo técnico en la elaboración de informes y reportes relacionados con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Elaboración de informes de acuerdo a las comisiones del departamento realizadas.

**f) Apoyo técnico en la atención de denuncias relacionadas con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo en respuesta a correos electrónicos derivados de los requerimientos solicitados en las inspecciones a estaciones de servicio.

**g) Apoyo técnico en cuanto registro, control y análisis de la información generada de la fiscalización de la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Ingreso de actas a la base de datos derivadas de las inspecciones realizadas, en estaciones de servicio y expendios de GLP en el departamento de Peten.

- Supervisión e ingreso de información estadística de hidrocarburos de reportes diarios de consumo y despacho de venta a base de datos MEM en Refinería, Municipio La Libertad, Petén. Revisión de documentación de despacho de unidades cisternas seleccionadas al azar e ingreso de información de las licencias de transporte y carga de hidrocarburos en Refinería, Municipio La Libertad, Petén.

**h) Apoyo técnico en la atención al público en general, referente a las actividades de fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo técnico en atención a público referente a mantener la documentación de licencias de operación vigentes con respecto a Estaciones de Servicio ubicadas en municipios San Francisco, Melchor de Mencos, Flores, y Santa Ana, del Departamento de Peten.

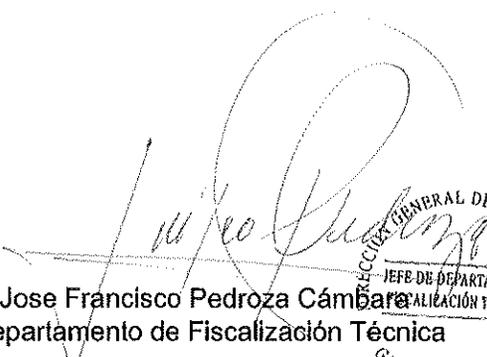
**i) Apoyo técnico en distintas actividades que le sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se ha desarrollado un Sistema de Información Geográfico para Estaciones de Servicio y datos de GLP dentro de una aplicación de uso libre (Qgis), utilizando la base de datos MEM Hidrocarburos. Toda esta información es visible y se puede utilizar dentro de la unidad de Hidrocarburos en campo y oficina para la supervisión de ES y GLP. Además, se ha creado una aplicación móvil (Qfield) que utiliza la información geográfica de la geolocalización de puntos de ES y GLP, así como la información de la base de datos MEM Hidrocarburos y los datos gráficos de las fotografías tomadas en cada ES.

Atentamente,



Jalfien Edmundo Fernández Barahona  
DPI No. (1852960171609)



**Vo.Bo.** Ing. Jose Francisco Pedroza Cámara  
Jefe del Departamento de Fiscalización Técnica



**Aprobado**  
Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

**Vo.Bo.** Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas  
Viceministro de Energía y Minas

**Ingeniero**  
**Gerson Didier De León**  
**Director General de Hidrocarburos**  
**Dirección General de Hidrocarburos**  
**Ministerio de Energía y Minas**

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-171-2023**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **03 de enero al 30 de abril del año 2023**.

**Se detallan Actividades del mes de enero a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la verificación de precios, cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en estaciones de servicio**

- Apoyo en la inspección y verificación en estaciones de servicios realizando las actividades antes mencionadas de la siguiente manera: 15 en el departamento de Petén.

**c) Apoyo técnico en cuanto a la verificación de la cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en plantas y depósitos de almacenamiento y envasado de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 1 planta de almacenamiento y envasado de GLP en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**d) Apoyo técnico en la verificación de la cantidad y medidas de seguridad industrial y ambiental en expendios de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 4 expendios de GLP envasados en cilindros en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**e) Apoyo técnico en la elaboración de informes y reportes relacionados con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Elaboración de informe de acuerdo a las comisiones del departamento realizadas.

**f) Apoyo técnico en la atención al público en general, referente a las actividades de fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo en respuesta a correos electrónicos derivados de los requerimientos solicitados en las inspecciones a estaciones de servicio.

**g) Apoyo técnico en el monitoreo semanal de precios en estaciones de servicio y expendios de GLP del departamento de Petén**

- Ingreso de actas a la base de datos derivadas de las inspecciones realizadas, en estaciones de servicio y expendios de GLP en el departamento de Petén.

#### **h) Apoyo técnico en distintas actividades que le sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Supervisión e ingreso de información estadística de hidrocarburos de reportes diarios de consumo y despacho de venta a base de datos MEM en Refinería, Municipio La Libertad, Petén. Revisión de documentación de despacho de unidades cisternas seleccionadas al azar e ingreso de información de las licencias de transporte y carga de hidrocarburos en Refinería, Municipio La Libertad, Petén.

#### **Se detallan Actividades del mes de febrero a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la verificación de precios, cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en estaciones de servicio**

- Apoyo en la inspección y verificación en estaciones de servicios realizando las actividades antes mencionadas de la siguiente manera: 16 en el departamento de Petén.

**c) Apoyo técnico en cuanto a la verificación de la cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en plantas y depósitos de almacenamiento y envasado de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 1 planta de almacenamiento y envasado de GLP en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**d) Apoyo técnico en la verificación de la cantidad y medidas de seguridad industrial y ambiental en expendios de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 4 expendios de GLP envasados en cilindros en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**e) Apoyo técnico en la elaboración de informes y reportes relacionados con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Elaboración de informe de acuerdo a las comisiones del departamento realizadas.

**f) Apoyo técnico en la atención de denuncias relacionadas con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo en respuesta a correos electrónicos derivados de los requerimientos solicitados en las inspecciones a estaciones de servicio.

**g) Apoyo técnico en cuanto registro, control y análisis de la información generada de la fiscalización de la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Ingreso de actas a la base de datos derivadas de las inspecciones realizadas, en estaciones de servicio y expendios de GLP en el departamento de Petén.
- Supervisión e ingreso de información estadística de hidrocarburos de reportes diarios de consumo y despacho de venta a base de datos MEM en Refinería, Municipio La Libertad, Petén. Revisión de documentación de despacho de unidades cisternas seleccionadas al azar e ingreso de información de las licencias de transporte y carga de hidrocarburos en Refinería, Municipio La Libertad, Petén.

#### **Se detallan Actividades del mes de marzo a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la verificación de precios, cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en estaciones de servicio**

- Apoyo en la inspección y verificación en estaciones de servicios realizando las actividades antes mencionadas de la siguiente manera: 19 en el departamento de Petén.

**c) Apoyo técnico en cuanto a la verificación de la cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en plantas y depósitos de almacenamiento y envasado de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 1 planta de almacenamiento y envasado de GLP en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**d) Apoyo técnico en la verificación de la cantidad y medidas de seguridad industrial y ambiental en expendios de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 3 expendios de GLP envasados en cilindros en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**e) Apoyo técnico en la elaboración de informes y reportes relacionados con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Elaboración de informes de acuerdo a las comisiones del departamento realizadas.

**f) Apoyo técnico en la atención de denuncias relacionadas con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo en respuesta a correos electrónicos derivados de los requerimientos solicitados en las inspecciones a estaciones de servicio.

**g) Apoyo técnico en cuanto registro, control y análisis de la información generada de la fiscalización de la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Ingreso de actas a la base de datos derivadas de las inspecciones realizadas, en estaciones de servicio y expendios de GLP en el departamento de Petén.
- Supervisión e ingreso de información estadística de hidrocarburos de reportes diarios de consumo y despacho de venta a base de datos MEM en Refinería, Municipio La Libertad, Petén. Revisión de documentación de despacho de unidades cisternas seleccionadas al azar e ingreso de información de las licencias de transporte y carga de hidrocarburos en Refinería, Municipio La Libertad, Petén.

**h) Apoyo técnico en la atención al público en general, referente a las actividades de fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo técnico en atención a público referente a mantener la documentación de licencias de operación vigentes con respecto a Estaciones de Servicio.

**Se detallan Actividades del mes de abril a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la verificación de precios, cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en estaciones de servicio**

- Apoyo en la inspección y verificación en estaciones de servicios realizando las actividades antes mencionadas de la siguiente manera: 21 en el departamento de Petén.

**c) Apoyo técnico en cuanto a la verificación de la cantidad, calidad, medidas de seguridad industrial y ambiental en plantas y depósitos de almacenamiento y envasado de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 1 planta de almacenamiento y envasado de GLP en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**d) Apoyo técnico en la verificación de la cantidad y medidas de seguridad industrial y ambiental en expendios de GLP**

- Apoyo técnico en la inspección y verificación en 2 expendios de GLP envasados en cilindros en el Municipio de San Benito, departamento de Petén.

**e) Apoyo técnico en la elaboración de informes y reportes relacionados con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Elaboración de informes de acuerdo a las comisiones del departamento realizadas.

**f) Apoyo técnico en la atención de denuncias relacionadas con la fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo en respuesta a correos electrónicos derivados de los requerimientos solicitados en las inspecciones a estaciones de servicio.

**g) Apoyo técnico en cuanto registro, control y análisis de la información generada de la fiscalización de la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Ingreso de actas a la base de datos derivadas de las inspecciones realizadas, en estaciones de servicio y expendios de GLP en el departamento de Peten.
- Supervisión e ingreso de información estadística de hidrocarburos de reportes diarios de consumo y despacho de venta a base de datos MEM en Refinería, Municipio La Libertad, Petén. Revisión de documentación de despacho de unidades cisternas seleccionadas al azar e ingreso de información de las licencias de transporte y carga de hidrocarburos en Refinería, Municipio La Libertad, Petén.

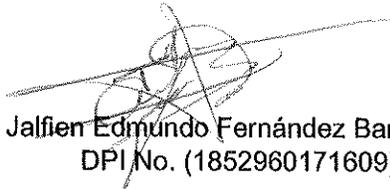
**h) Apoyo técnico en la atención al público en general, referente a las actividades de fiscalización en la cadena de comercialización de hidrocarburos**

- Apoyo técnico en atención a público referente a mantener la documentación de licencias de operación vigentes con respecto a Estaciones de Servicio ubicadas en municipios San Francisco, Melchor de Mencos, Flores, y Santa Ana, del Departamento de Peten.

**i) Apoyo técnico en distintas actividades que le sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Se ha desarrollado un Sistema de Información Geográfico para Estaciones de Servicio y datos de GLP dentro de una aplicación de uso libre (Qgis), utilizando la base de datos MEM Hidrocarburos. Toda esta información es visible y se puede utilizar dentro de la unidad de Hidrocarburos en campo y oficina para la supervisión de ES y GLP. Además, se ha creado una aplicación móvil (Qfield) que utiliza la información geográfica de la geolocalización de puntos de ES y GLP, así como la información de la base de datos MEM Hidrocarburos y los datos gráficos de las fotografías tomadas en cada ES.

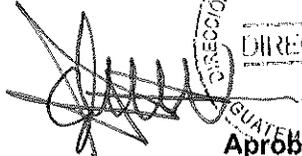
Atentamente,



Jalfien Edmundo Fernández Barahona  
DPI No. (1852960171609)



**Vo.Bo.** Ing. Jose Francisco Pedroza Cámara  
Jefe del Departamento de Fiscalización Técnica



**Aprobado**  
Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

**Vo.Bo.** Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas  
Viceministro de Energía y Minas

# FINIQUITO

Otorgado por:

Jalfien Edmundo Fernández Barahona

A favor de:

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS  
DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-171-2023** de **tres de Enero de dos mil veintitrés (03/01/2023)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **30 de Abril de 2023**.

  
\_\_\_\_\_  
Jalfien Edmundo Fernández Barahona  
DPI: (1852960171609)